



## Publicaziuns officialas dils 28-05-2010

---

### Damonda da baghegiar

Nr. 41/2010

Datum da publicaziun: 28-05-2010  
Patrun: Reto Gabathuler, Rabius  
Representant: Tarcisi Maissen SA, Trun  
Object: Nova terassa cumbinada cun ina garascha pigl auto vid la casa nr. 441 sin parcella nr. 167 a Rabius - Cavivens.

Nr. 42/2010

Datum da publicaziun: 28-05-2010  
Patrun: Alfons Casanova, Sumvitg  
Object: Nova rampa per scargar e deponer lenna sin parcella nr. 1699 a Sumvitg - Fontauna Sut.

Nr. 43/2010

Datum da publicaziun: 28-05-2010  
Patrun: Vischnaunca da Sumvitg, dep. forestal  
Object: Spazzar la halla da maschinas sin parcella nr. 5158 a Surrein - Mir Alv.

Nr. 44/2010

Datum da publicaziun: 28-05-2010  
Patrun: Thomas Seglias, 7013 Domat/Ems  
Representant: Beno Seglias, 7013 Domat/Ems  
Object: Lavurs da manteniment vid il mir schetg e lavurs d'ulivaziun da terren sin parcella nr. 1530. Niev paravent tier l'entrada encunter damaun vid il baghetg nr. d'assec. 27 a Sumvitg - Cadruvi.

Nr. 45/2010

Datum da publicaziun: 28-05-2010  
Patrun: Wegmüller Adrian, Schönenberger Stephan, Schäfer Regula  
Representant: Wegmüller Adrian, Hauptstrassa 48, 5200 Brugg  
Object: Alazar il mir schetg e lavurs d'ulivaziun da terren sin parcella nr. 976 a S. Benedetg - Vitg.

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas prote-stas encunter sura damondas da baghegiar ein d'inoltrar:

- a) appartenent il dretg privat agl uffeci circuital Cadi, Mustér cun ina copia alla cumissiun da baghegiar
- b) concernent il dretg public alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

## **Elecziuns cantunalas, cirquitalas e votaziun communalas dils 13-06-2010 Project mira pagina 3 da quest FUS**

### **L'urna ei aviarta** (en canzlia communalas)

gievga e venderdis mintgamai duront las uras da spurtegl  
dumengia, ils 13-06-2010, dallas 10.00 – 11.00 uras

### **Sonda e dumengia, ils 12 e 13 da zercladur 2010 mintgamai avon il survetsch divin en las fracziuns sin plaz cadruvi.**

Ils cedels da votar ein vegnir distribui. Tgi ch'ei aunc buca en possess da tals ei supplicaus da  
s'annunziar tier la canzlia communalas.

### **Adatg!**

Il certificat da legitimaziun ei **adina** da presentar. Tier votaziuns cun posta ei il certificat da  
legitimaziun da suttascriber. Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla. Nus supplichein  
da consultar las informaziuns che Vus anfleis sin la cuviarta e sil certificat pil dretg da votar.

Sumvitg, 28-05-2010

Suprastonza communalas Sumvitg

## **Radunonza da vischnaunca**

### **Mardis, ils 15 da zercladur 2010 allas 20.00 uras en casa da scola a Sumvitg**

#### ***Gliesta da tractandas***

1. Avertura e beinvegni
2. Elecziun da 2 dumbravuschs
3. Approbaziun dil protocol dalla davosa radunonza communalas dils 07-05-2010
4. Rendaquen 2009
5. Rapport dils revisurs ed approbaziun dil quen annual 2009
6. Tractaziun ed approbaziun dil project sanaziun via Marias - Fontauna Sut e concessiun dil  
credit brut da frs. 985'000
7. Tractaziun ed approbaziun dil project sanaziun dalla canalisaziun Marias - Fontauna Sut e  
concessiun dil credit brut da frs. 210'000
8. Tractaziun ed approbaziun dil project sanaziun digl aquaduct Marias - Fontauna Sut e  
concessiun dil credit brut da frs. 185'000
9. Orientaziuns
10. Varia

Il quen communal per 2009 vegn tarmess tier a mintga casada en vischnaunca. Ils detagls tier  
tractanda 6, 7, 8 e dil protocol dalla davosa radunonza communalas sa vegnir priu investa sin  
canzlia communalas duront las uras da spurtegl.

Sumvitg, 28-05-2010

Suprastonza communalas Sumvitg

## **Uffeci dil stadi civil Cadi**

Mortori

**Bearth Mario**, naschius ils 02-02-1956, morts ils 18-05-2010, staus sesent a Cumpadials,  
Camon 159.

Sumvitg, 28-05-2010

Controlla da habitonts Sumvitg

## **Rimnada da pupi**

Nus rimnein pupi e cartun venderdis, ils **28 da matg 2010**. La rimnada a Sumvitg, Cumpadials (cun uclauns) vegn fatga dallas scolas avonmiezdi, a Surrein il suentermiezdi. A Rabiun vegn il pupi rimnaus il medem di dallas uniuns, quei denton per la sera! Ils rimnaders supplicheschan da ligiar il pupi ed il cartun separatamein e bein. Per Vossas breigias engrazian ils responsabels gia ordavon. *Il meinascola*

## **Scolas Sumvitg**

Igl onn da scola 2009/10 finescha venderdis, ils 18-6-2010 sco usitau cun ina messa finala che ha liug uonn allas 14.00 en baselgia parochiala a Surrein.

## **Repartiziun dallas classas pigl onn da scola 2010/11**

**Scoletta:** mussadra Regula Giger

### **Scola primara:**

1. classa a Rabiun: scolasta Esther Hendry-Decurtins  
scolasta Anastasia Simonet-Lutz
2. classa a Rabiun: scolasta Nadia Monn-Degonda
3. classa a Rabiun: scolast/a Leci e Barbara Jacomet
4. classa a Rabiun: scolast Norbert Deplazes
5. classa a Surrein: scolasta Myriam Pelican-Camenisch
6. classa a Surrein: scolasta Corina Derungs

### **Classa pintga integrada (cpi)**

Rabiun: scolasta Flurina Cathomas  
Surrein: scolasta Flurina Cathomas  
Sumvitg: scolasta Flurina Cathomas

**Lavurs manilas/coeducaziun a Rabiun, Surrein e Sumvitg:** scolasta Iris Nwachukwu-Casanova

### **Scola superiura: 1.–3. reala e secundara a Sumvitg:**

scolast Armon Bearth  
scolasta Pia Nay-Brügger  
scolasta Sandra Giger  
scolast Giohen Monn  
scolast Adrian Cathomas  
scolasta Flurina Cathomas  
scolasta Ursi Maissen

### **Scola da cuschinar a Sumvitg:**

scolasta Rosvita Deplazes-Schmid

### **Religiun:**

1. classa: scolasta Nadia Monn-Degonda
  2. classa: scolasta Nadia Monn-Degonda
  3. classa: catecheta Gabi Cabalzar
  4. classa: catechet Hubert Venzin
  5. classa: catechet Hubert Venzin
  6. classa: catechet Hubert Venzin
1. r./s.: catecheta Gabi Cabalzar
  2. r./s.: catecheta Gabi Cabalzar
  3. r./s.: catecheta Gabi Cabalzar

### **Program da scola 2010/11**

Entschatta digl onn da scola 2010/11: gliendisdis, ils 16-8-2010 las 8.30 en baselgia parochiala a Sumvitg.

scola, 8 jamnas  
gl 16-8-2010 – ve 8-10-2010

vacanzas d'atun, 2 jamnas  
gl 11-10-2010 – ve 22-10-2010

scola, 81/2 jamnas  
gl 25-10-2010 – me 22-12-2010

vacanzas da Nadal, 2 jamnas  
gi 23-12-2010 – me 5-1-2011

scola, 71/2 jamnas  
gi 6-1-2011 – ve 25-2-2011

vacanzas da sport, 1 jamna  
gl 28-2-2011 – ve 4-3-2011

scola, 7 jamnas  
gl 7-3-2011 – ve 22-4-2011

vacanzas da primavera, 1 jamna  
gl 25-4-2011 – ve 29-4-2011

scola, 7 jamnas  
gl 2-5-2011 – ve 17-6-2011

Finiziun digl onn da scola 2010/11: venderdis, ils 17-6-2011 allas 14.00 en baselgia parochiala a Rabius.

Vacanzas da stad, 8 jamnas  
gl 20-6 2011 – ve 12-8-2011

Entschatta digl onn da scola 2011/12:  
mardis, ils 16-8-2011  
*Il menader da scola*

### **Chor d'affons vischnaunca Sumvitg**

Vas Ti gia ella 3. classa ed havessas era plascher da cantar cun nus? Lu sas Ti s'annunziar tier nus cun in e-mail: cun Tiu num/prenum, datum da naschienscha, prenum da Tes geniturs e numera da telefon. Carla Bearth, Sumvitg, 081 943 25 52 / 079 586 70 33 / info@bearth.ch Sinaquei che nossa dirigenta Flavia Hublard ha gia baul program per la sesiun 2010/11 entschevin nus cun l'emprema emprova **venderdis, ils 20 d'uost 2010 dallas 17.30–19.00!** Quell'emprema emprova ei lu gest in'emprova da fuffernadi per in e scadin che ha interess da vegnir e cantar tier nus. Nossas emprovas han adina liug il venderdis naven dallas 17.15 entochen allas 18.30 per las pintgas e dallas 18.30 entochen allas 19.45 per las grondas.

#### **Adatg!**

Ils affons ch'ein el chor e restan vinavon fideivels, ston buca pli s'annunziar. Sche in u l'auter vul bandunar nies chor, ei el obligaus d'annunziar era quei. Cun amicabels salids e sin seveser *Chor d'affons vischnaunca Sumvitg*

## **Uniun da dunnas Sumvitg/Cumpadials**

### **Ina sera mo per nus**

**Mesjamna, ils 2 da zercladur 2010** mein nus a tscheina a Trun ell'ustria Centro. Partenza: naven **da Sumvitg-cadruvi** allas **18.30** per quellas che vulan ir a pei. (Il transport a casa vegn organisaus.) Allas **19.30** naven dil plaz Lombris per quellas che van cun auto. L'uniun offerescha in dessert ed il caffè. Seigies tuttas cordialmein beinvegnidas. Nus selegrein da Voss'annunzia tochen ils **31-5-2010**. Cordials salids *Marianna*, tel. 081 943 19 82

## **Uniuns da dunnas dalla vischnaunca da Sumvitg**

Nus menein atras il suandont cuors: **Art Clay Silver**

Crear anials suenter tiu gust e tia atgna fantasia (En quei cuors has ti temps da far 1 tochen 2 anials ni era aunc ruclas per cadeinas ni rintgas.) Mira era sut [www.gabrielas.ch](http://www.gabrielas.ch)

Menadra: Gabriela Lutz-Tuor

Liug: Casa da scola Rabius

Temps: 9.00–16.00 uras

Datum: **Sonda, ils 5 da zercladur 2010**

Nus spitgein ti'annunzia per quei cuors tochen **gliendisdis, ils 30 da matg**.

Annunzias per **Rabius**:

Jasmine Cajacob, tel. 081 943 15 04

Annunzias per **Sumvitg**:

Alice Tuor, tel. 081 943 23 48

Annunzias per **Surrein**:

Maja Deplazes, tel. 081 943 23 91

## **Societad da tir Vial Sumvitg: Tir campester**

Uonn organisescha la Societad da tir Vial Sumvitg puspei il tir campester. Ord quei motiv envida la societad l'entira populaziun dalla vischnaunca sco era ulteriurs tiradurs/as ni amitgs dil sport da tir da prender part al tir campester, il qual ei gratuits. Medemamein pren era la garda campestra uonn puspei part dil tir entschevend cun il marsch bunamein tradiziunal naven da Sumvitg entochen Plaun Petschen e quei la sonda. Ei legrass nus zun fetg d'astgar beneventar Vus in da quels dis cheu tier nus a Plaun Petschen. Gl'ustier vegn segiramein era a mirar pil beinstar corporal da mintgin. Il tir ha liug: **venderdis, ils 4 da zercladur dallas 18.00–20.00 e sonda, ils 5 da zercladur dallas 15.00–19.00** *Cordialmein envida la Societad da tir Vial Sumvitg*

## **Preavis Uniun da giuventetgna Surrein**

Ils 23/24 d'october organisein nus ina fin d'jamna humoristica cun bar suenter il program dalla sonda. Cordialmein envida *Uniun da giuventetgna Surrein*

## **Presentaziuns da Dance Fun**

Hip Hop, Streetdance ed aunc auter ...

Cun affons e giuventetgna

### **Rueun**

Dumengia, 3-5-2010 allas 17.00

### **Rabius**

Dumengia, 6-6-2010 allas 17.00 / Mintgaga ella aula, casa da scola.

**Di da famiglia e sport dalla PCD Cadi**

Mira sut Surselva.

**Familien- und Sporttag der CVP Cadi**

Siehe unter Surselva.

**Controllo gratuita d'apparats d'udida**

Mira sut Trun.

**Biblioteca Trun**

Mira sut Trun.

**Biblioteca populara, Mustér**

Mira sut Disentis/Mustér.